



**Европейская экономическая
комиссия**

**Европейское региональное бюро
Всемирной организации
здравоохранения**

Совещание Сторон Протокола
по проблемам воды и здоровья
к Конвенции по охране
и использованию трансграничных
водотоков и международных озер

Комитет по соблюдению

Двадцатое совещание

Женева (онлайн), 2 ноября 2020 года

**Доклад Комитета по соблюдению о работе его двадцатого
совещания**

I. Организационные вопросы

1. Двадцатое совещание Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам), состоялось 2 ноября 2020 года в онлайн-режиме. По техническим причинам его продолжительность была сокращена до четырех часов¹.

2. На совещании присутствовали следующие члены Комитета: Ингрид Корус; г-жа Катарина де Альбукерке, г-жа Жужанна Кочиш-Куппер (заместитель Председателя); г-н Вадим Ни; г-н Мортен Николс; г-жа Наталья Шляхтич; г-жа Анна Цветкова; г-н Сергей Виноградов; и г-н Хорхе Виньюалес (Председатель). В обсуждениях по пункту VI предварительной повестки дня принял участие представитель Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) г-н Оливер Шмоль. Совещание обслуживалось секретариатом Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций.

II. Утверждение повестки дня

3. Комитет по соблюдению утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.WH/C.1/2020/3-EUPCR/1611921/2.1/2020/CC2/03.

¹ Дополнительная информация содержится в документе, озаглавленном «Организация работы», URL: <https://unece.org/environmental-policy/events/twentieth-meeting-compliance-committee-under-protocol-water-and-health>.



III. Рассмотрение представлений, обращений и сообщений

4. Комитет отметил, что никаких представлений, обращений и сообщений до совещания получено не было.

IV. Обзор соблюдения обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения в соответствии с Протоколом

5. Комитет рассмотрел положение дел с установлением целевых показателей согласно Протоколу и с удовлетворением отметил, что Босния и Герцеговина и Испания установили и сообщили секретариату свои целевые показатели согласно Протоколу. Комитет также приветствовал прогресс, достигнутый Черногорией в разработке проекта целей.

6. В отношении стран, в которых целевые показатели были разработаны, но еще не утверждены, Комитет просил секретариат установить неофициальные контакты с координаторами и, при необходимости, направить в феврале 2021 года официальные письма с просьбой представить информацию о достигнутом прогрессе.

7. Затем Комитет обсудил положение Бельгии. Было отмечено, что ранее в Брюссельском столичном регионе целевые показатели не были установлены из-за отсутствия соответствующих возможностей. После нескольких информационных запросов секретариата от имени Комитета в сентябре 2020 года Брюссельский столичный регион представил информацию о своих целевых показателях по Протоколу в качестве дополнения к краткому национальному докладу, представленному Бельгией в рамках четвертого цикла представления отчетности по Протоколу. Комитет приветствовал эти меры и постановил продолжить анализ ситуации в стране в целом в свете всей имеющейся информации. Комитет поручил секретариату направить от его имени официальный ответ до конца 2020 года.

V. Процесс консультаций

8. Комитет с удовлетворением отметил, что Российская Федерация приняла его предложение участвовать в процессе консультаций, с тем чтобы воспользоваться возможностью получения специализированных консультаций и помощи Комитета в контексте ситуации, связанной с установлением целевых показателей в соответствии с Протоколом.

9. Затем Комитет обсудил организацию работы и последующие шаги и напомнил, что консультации будут проводиться под руководством специальной рабочей группы в составе нескольких членов Комитета под председательством заместителя Председателя Комитета г-жи Кочиш-Куппер в качестве докладчика. Была достигнута договоренность о том, что на основе сложившейся практики консультации будут включать следующие элементы:

a) проведение обзора с целью выяснения конкретных потребностей и ожиданий Российской Федерации в связи с ее ситуацией в области водоснабжения, санитарии и здравоохранения и возможными трудностями в части установления целевых показателей по Протоколу в Российской Федерации;

b) распространение соответствующих руководящих принципов, разработанных секретариатом для содействия осуществлению Протокола на основе результатов обзора текущей ситуации;

c) предоставление консультаций в письменной форме и их обсуждение с представителями стран в ходе заседаний Комитета, запланированных на 2021 и 2022 годы;

d) последующую деятельность по выполнению рекомендаций.

10. В качестве первого шага Комитет просил секретариат направить Российской Федерации до конца 2020 года официальное письмо с описанием различных элементов процесса консультаций и просьбой представить контактные данные координаторов и некоторую предварительную информацию о положении в области водных ресурсов, санитарии и здравоохранения, включая аспекты управления, с тем чтобы приступить к проведению обзора.

VI. Содействие соблюдению обязательств по Протоколу

11. Председатель напомнил, что на своем девятнадцатом совещании (Женева (онлайн), 15 мая 2020 года) Комитет, действуя в рамках своей компетенции по изучению вопросов соблюдения и вынесения рекомендаций или принятия мер в зависимости от обстоятельств², постановил подготовить пояснительную записку в целях разъяснения положений Протокола, касающихся воды, окружающей среды, санитарии и гигиены, с тем чтобы выделить аспект общественного здравоохранения в Протоколе, в том числе в связи с правами человека на безопасную питьевую воду и санитарии (ECE/MP.WH/C.1/2020/2-EUPCR/1611921/2.1/2020/CC/06, п. 18).

12. Комитет подробно обсудил возможное содержание пояснительной записки на основе подробного плана, подготовленного г-жой де Альбукерке в качестве докладчика, курирующего подготовку записки. Среди прочего, в ходе обсуждений было отмечено, что:

а) в записке следует уделить значительное, но не исключительное внимание вопросам санитарии и гигиены, в том числе в связи с распространением таких инфекционных заболеваний, как коронавирусная болезнь (COVID-19);

б) в записке будут рассмотрены соответствующие правовые положения Протокола, а также существующая практика в соответствующих технических областях работы, включая инструменты и руководящие документы, разработанные в рамках Протокола;

в) в записке будут затронуты правозащитные, нормативные и межгосударственные аспекты Протокола, с тем чтобы она помогла позиционировать Протокол в рамках соответствующих международных инструментов и процессов с особым упором как на права человека на безопасную питьевую воду и санитарии, так и на вопросы общественного здравоохранения.

13. Было решено, что докладчик примет во внимание вышеупомянутые аспекты при пересмотре плана записки. Пересмотренный план, который должен быть подготовлен в декабре 2020 года, будет доработан на основе замечаний после его распространения.

VII. Повышение осведомленности о процедуре соблюдения

14. Комитет утвердил текст резюме пояснительной записки «Положения Протокола по проблемам воды и здоровья и их связь с законодательством Европейского союза, регулирующим вопросы воды и здоровья» (ECE/MP.WH/2019/5/Add.1-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/11/Add.1), подготовленный Председателем с учетом замечаний других членов Комитета и при поддержке секретариата, который он постановил включить в качестве приложения к настоящему докладу.

15. Затем секретариат представил график основных мероприятий по теме водоснабжения, санитарии, гигиены и здоровья, запланированных на 2021 год и последующий период. С учетом этого Председатель призвал членов Комитета использовать все имеющиеся возможности для пропаганды Протокола и процедуры соблюдения и информировать секретариат о своих усилиях.

² См. ECE/MP.WH/2/Add.3-EUR/06/5069385/1/Add.3, решение I/2 о рассмотрении соблюдения, приложение, п. 12.

16. Комитет также обсудил возможность организации вебинара, посвященного правовому измерению работы по Протоколу, в рамках серии тематических вебинаров по различным аспектам Протокола в связи с пандемией COVID-19. В этом контексте Комитет постановил отложить подготовку до более продвинутого этапа разработки пояснительной записки, с тем чтобы использовать наработки Комитета в этой области.

VIII. Программа работы и расписание будущих совещаний

17. Комитет в предварительном порядке постановил провести свое двадцать первое совещание 15 и 16 июня 2021 года либо в Женеве, либо в виртуальном формате, в зависимости от ситуации с ограничениями на поездки.

IX. Утверждение доклада

18. Комитет утвердил свой доклад с использованием электронных средств после совещания.

Приложение

Положения Протокола по проблемам воды и здоровья и их взаимосвязь с законодательством Европейского союза, регулирующим вопросы водоснабжения и здравоохранения

Резюме пояснительной записки, подготовленной в рамках консультативного процесса

I. Справочная информация

1. Протокол представляет собой новаторский инструмент, предусматривающий достижение поставленных в нем целей на основе комплексного подхода к проблемам воды, здоровья и окружающей среды. Его общая цель состоит в защите здоровья и благополучия человека путем совершенствования управления водохозяйственной деятельностью, включая охрану водных экосистем, и предотвращения, ограничения и сокращения распространения заболеваний, связанных с водой¹.
2. Правовые положения Протокола отражают принципы, лежащие в основе прав человека на безопасную питьевую воду и санитарии. Положения Протокола включают в себя аспекты равенства и универсальности, и требуют от государств-участников достижения целей обеспечения доступа к питьевой воде и санитарным услугам для всех.
3. Цель Протокола вписывается в рамки устойчивого развития. Она полностью соответствует Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности Цели 6, касающейся чистой воды и санитарии, и Цели 3, касающейся хорошего здоровья и благополучия.
4. Протокол является юридически обязывающим для 27 государств панъевропейского региона, включая 16 государств — членов Европейского союза².

II. Общий контекст пояснительной записки

5. Вопрос соответствия требований Протокола законодательству Европейского союза неоднократно поднимался Сторонами Протокола, которые также являются государствами — членами Европейского союза.
6. Совещание Сторон Протокола признало необходимость предоставления дополнительных руководящих указаний по этому вопросу³.
7. В рамках процесса консультаций Латвия, Литва и Эстония обратились к Комитету по соблюдению с просьбой пояснить взаимосвязь между положениями Протокола и законодательством Европейского союза, регулирующим вопросы водоснабжения и здравоохранения.
8. Пояснительная записка была подготовлена для ответа на эту конкретную просьбу. Вместе с тем пояснительная записка имеет общую актуальность и представляет интерес для Сторон Протокола и других государств, рассматривающих

¹ Дополнительную информацию о Протоколе и областях его деятельности см. URL: <https://unece.org/environment-policy/water/protocol-on-water-and-health/about-the-protocol/introduction>.

² Бельгия, Венгрия, Германия, Испания, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Румыния, Словакия, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия и Эстония.

³ См. ECE/MP.WH/13/Add.2-EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.2, решение IV/2 по общим вопросам соблюдения.

возможность присоединения и/или работающих в рамках Протокола, которые также являются государствами — членами Европейского союза или которые приводят свое национальное законодательство в соответствие с законодательством Европейского союза.

9. На своей пятой сессии (Белград, 19–21 ноября 2019 года) Совещание Сторон одобрило пояснительную записку, обратило внимание Сторон Протокола и других государств — членов Европейского союза на выводы, содержащиеся в пояснительной записке, и призвало Стороны должным образом учитывать эти выводы при осуществлении своих обязательств по Протоколу⁴.

III. Основные положения пояснительной записки

10. Протокол и соответствующие документы Европейского союза, проанализированные в настоящей записке, в целом взаимосвязаны и действуют совместно.

11. Протокол преследует взаимосвязанные цели доступа к водоснабжению и санитарным услугам, охраны здоровья и окружающей среды и осуществления прав человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги. Структура Протокола включает три уровня:

- a) общую обязанность обеспечения должной осмотрительности;
- b) руководящие принципы и подходы;
- c) четыре группы более конкретных обязательств: установление, мониторинг и последовательное достижение целевых показателей; системы наблюдения, раннего предупреждения и реагирования для борьбы с заболеваниями, связанными с водой; доступ к информации, участие общественности и доступ к правосудию; и сотрудничество по трансграничным и международным вопросам, касающимся воды и здоровья.

12. В большинстве областей директивы Европейского Союза, касающиеся воды, устанавливают конкретные требования, которые содействуют осуществлению положений Протокола.

13. Протокол построен на четкой правовой основе и предусматривает практические инструменты⁵ для поддержки поступательной реализации прав человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, в том числе в отношении защиты уязвимых и маргинализированных групп. Эти аспекты могут содействовать осуществлению соответствующего законодательства Европейского союза.

14. Протокол может дополнять правовые рамки Европейского союза в следующих областях:

- a) системы наблюдения, раннего предупреждения и реагирования для борьбы с заболеваниями, связанными с водой;
- b) внедрение надлежащей практики управления системами безопасного водоснабжения и санитарии;
- c) обеспечение безопасного и устойчивого маломасштабного водоснабжения и санитарии в сельских районах;
- d) техническая инфраструктура водоснабжения и санитарии;
- e) качество сточных вод, используемых для орошения.

⁴ См. ECE/MP.WH/19/Add.2-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/06/Add.2, решение V/1 по общим вопросам соблюдения; и ECE/MP.WH/19-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/06, пп. 85 и 90 b).

⁵ См. *Механизм для оценки равного доступа: Поддержка процесса разработки политик для обеспечения права человека на воду и санитарии* (публикация ООН, 2013).

15. Протокол предусматривает четкую правовую основу для международного/ трансграничного сотрудничества с государствами — участниками Протокола, включая соседние государства, которые находятся в процессе присоединения к Европейскому союзу, и другие соседние государства, на которые не распространяется законодательство Европейского союза.

16. Кроме того, Протокол может быть использован в качестве модели для широкой деятельности в области развития и международного сотрудничества в соответствующих секторах.

17. Предусмотренное в Протоколе обязательство по представлению отчетности четко прописано и дополняет обязательства, вытекающие из законодательства Европейского союза. Вместе с тем при представлении отчетности по Протоколу Стороны Протокола могут частично использовать информацию, представляемую по законодательству Европейского союза. Представление отчетности по Протоколу имеет также ряд преимуществ, например сбор интегрированных данных по водоснабжению, санитарии и здравоохранению и активизация межотраслевого сотрудничества.

18. В области общественного здравоохранения горизонтальные обязательства Протокола согласуются с положениями законодательства Европейского союза о трансграничных угрозах для здоровья и Международными медико-санитарными правилами ВОЗ⁶, что способствует активизации сотрудничества и координации деятельности между государствами. Протокол также способствует расширению сотрудничества с государствами, не являющимися членами Европейского союза, и предусматривает систему представления подробных данных по связанным с водой заболеваниям.

19. Протокол устанавливает минимальные пороговые требования. Государства вправе принимать более строгие меры, будь то в соответствии с законодательством Европейского союза или своим внутренним законодательством.

⁶ URL: www.who.int/health-topics/international-health-regulations#tab=tab_1.